

EXQUISITE BUILDINGS

# APPRECIATING SHANGHAI'S

上 海 优 秀 建 筑 鉴 赏

# EXQUISITE BUILDINGS

上海遠東出版社



THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY

100 EAST 57TH STREET, 4TH FLOOR  
CHICAGO, ILL. 60637

UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY

100 EAST 57TH STREET



上海优秀建筑鉴赏

APPRECIATING  
SHANGHAI'S  
EXQUISITE  
BUILDINGS

上海遠東出版社

#### 图书在版编目 (CIP)数据

上海优秀建筑鉴赏 / 上海市房地产行业教育中心编.

—上海: 上海远东出版社, 2009

ISBN 978-7-80706-952-2

I. 上… II. 上… III. 建筑艺术—鉴赏—上海市

IV. TU-881.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 052864 号

责任编辑: 卢 莲 章 雷

整体设计: 袁银昌平面设计工作室 袁银昌 李 静

责任出版: 李 昕

责任校对: 汪 晓

#### 上海优秀建筑鉴赏

编 著: 上海市房地产行业教育中心

出 版: 上海世纪出版股份有限公司远东出版社

地 址: 中国上海市仙霞路 357 号

邮 编: 200336

网 址: www.ydbook.com

发 行: 新华书店上海发行所 上海远东出版社

制 版: 上海界龙艺术印刷有限公司

印 刷: 上海界龙艺术印刷有限公司

版 次: 2009 年 4 月第 1 版

印 次: 2009 年 4 月第 1 次印刷

开 本: 889 × 1194 1/24

字 数: 300 千字

印 张: 20 插页 2

印 数: 1—3250

ISBN 978-7-80706-952-2/TU·92

定 价: 99.00 元

版权所有 盗版必究 (举报电话: 62347733)

如发生质量问题, 读者可向工厂调换。

零售、邮购电话: 021-62347733-8555

《上海优秀建筑鉴赏》编委会

顾问

蔡育天

主任

冯经明

副主任

胡凤鸣 陶校兴 林应清 庞 元

顾弟根 陈华文 黄永平

委员

钟永钧 章 明 林 驹 蔡顺明

黄炳康 王安石 俞向雄 郭世民

忻健强 张洪星 朱胜杰 姜 江

主 编

郭世民

执行副主编

俞向雄

主 审

章 明

编 辑

李太泽 林明晖 郑龙清 蔡国臣

史 培 胥一新 朱再新

翻 译

黄崧林 梁 超 史 培



## 序 言

》》建筑，是石头的史诗。建筑能深刻地唤起人们心灵对历史的记忆，人们往往通过建筑物及其文化底蕴来阐述城市的变迁，分析城市的脉络，解读城市的奥秘。》》建筑，是凝固的音乐。那座座建筑物都体现着设计者的巧妙构思和劳动者们的精工细作，它们是在城市上空跳动的音符，给人以美的享受、美的熏陶。》》上海，这座开埠以来就闻名于世、20世纪30年代就成为远东最大国际都市的城市，如今作为中国的经济金融中心，也正以其风格鲜明的建筑向世人诉说着她的沧桑历史和荣辱兴衰，昭展着她的文明时尚和独特魅力。外滩万国建筑群、陆家嘴现代摩天楼群、徐家汇商业建筑圈、中心区西洋别墅、石库门老式里弄住宅等中西合璧的海派建筑，以及正在建设的各类现代建筑，长期以来一直为人们所津津乐道。这些优秀建筑将历史、科学、艺术完美融为了一体，是上海这座城市沧桑的见证、文化的结晶。》》《上海优秀建筑鉴赏》一书，就像一位善解人意的导游，带领你徜徉于上海优秀建筑的艺术圣殿，领略着这座城市的别样风情。书中介绍的250多处建筑，绝大部分为近代优秀历史建筑，还有部分建国以来的经典建筑。对每一处优秀近代建筑都介绍了其保护级别、所处位置、建成年代、开发者、设计与建造者以及使用情况等，特别就其本身的建筑及装饰特色、功能布局、结构形式、建筑材料等多方面作了详细描述，还包

含了一些与建筑相关的鲜为人知的趣闻轶事。建筑文化与城市历史的渗透始终贯穿该书的始末,使读者对上海的优秀建筑有较为全面、深入的了解,由此延伸至对上海历史、文化、经济、政治等各方面领域有更进一步的认识。》》该书内容丰富,考证准确,图文并茂,文笔细腻。编者以特有的严谨求实精神,做了大量的调研、考证、甄别工作,力求还原历史的真实,收集到了大量精美而极具代表性的珍贵图片资料,包括建筑物平面图,以求将建筑的精华直观地呈现给读者。该书的文字语言朴实,尽量避免采用晦涩难懂的专业术语,可谓深入浅出,雅俗共赏。展阅此书,是一次享受优秀建筑的饕餮盛宴,在欣赏上海建筑,了解上海历史,感知上海魅力的同时,也能提高建筑鉴赏水平和文化艺术修养。》》2004年建设部在1998年发出的《关于重点保护优秀近代建筑的通知》的基础上,又发布了《关于加强对城市优秀近现代建筑规划保护工作的指导意见》。上海市也根据本地的情况颁布了有关近代建筑保护的相关条例。然而近代建筑的保护与再利用是建立在对近代建筑的科学认识与评估的基础之上,在近代建筑保护与再利用日益受到重视的新形势下,相信该书的出版对于上海近代建筑调查与研究工作的开展,对于广大民众保护近代建筑意识的增强,对于“开发新建是发展,保护改造也是发展”的新观念的树立,将起到良好的推动作用。

冯经明

2006年11月



## Preface

》》 Architecture is epic written with stone. It can profoundly draw people's heart for the remembrance of history. The interpretation of changes, the analysis of patterns and the decoding of mysteries in cities are often made through describing architecture and its culture. 》》 Architecture is solidified music. The buildings embody their designers' ingenious conception and their builders' wisdom and diligence. Like dancing musical notes vividly showing the city's skyline, they provide aesthetic enjoyment and nurture. 》》 Ever since its port-opening, Shanghai has been famous for being the biggest metropolis in the 1930s in the Far East. Nowadays, as the Chinese center for economy and finance, it tells its vicissitudes and exhibits its fashion and fascination with its architectures of unique style. The buildings at Waitan (the Bund), each with a different country's style, the modern skyscrapers at Lujiazui, the commercial highrises at Xujiahui circle, the history-bound western-style villas at central district, and the old-fashion shikumen (stone store gate houses) lanes, etc., are composed into a Shanghai style, and combined with various in-building modern edifices, which has been dwelled upon with great relish. The excellent constructions perfectly merge history, science and art into one, which is the crystal of culture, and it witnesses the historical changes of Shanghai city. 》》 APPRECIATING SHANGHAI'S EXQUISITE BUILDINGS considerably guide the readers in ambling along a gallery of outstanding construction and discerning a special flavor. More than 250 buildings are introduced, of which the most are excellent ones in modern history, and the others are typical ones built since 1949. Each building is introduced of its protection-level, location, year of construction, developer, designer, builder, and the function of it. Detailed descriptions are given to composition, ornament, function, structure, pattern and materials, and also rarely known anecdotes. Architectural culture and the city's history infiltrate and permeate the whole book, for the readers' comprehension and knowledge of Shanghai's exquisite buildings, and thus extends to a further understanding of the city's history, culture, economy and politics. 》》 This volume covers rich content and

accurate textual research, with delicate illustration and text, and a detailed and graphic style of writing. Adhering to the spirit of being rigorous and realistic, the compilers have contributed much investigation, examination and discrimination, so as to resume historical facts. A great number of precious pictures, being fine and representative, are collected, including ichnography of construction, for a direct presentation to the readers of the architectural quintessence. The text adopts plain language, avoids obscure technical terms, explains the profound in simple words, and appeals to all. Reading this book is really a feast of enjoying brilliant architectures. In appreciating Shanghai's architectures, learning their history and perceiving their charm, the readers can improve their ability of appreciating architecture as well as culture and art. > > After issuing in 1998 *An Announcement on Giving Priority to Protect Exquisite Modern Architectures*, the Ministry of Construction promulgated in 2004 *Instructions to Enforcing Protection of Exquisite Modern Architectures in Cities*. According to the conditions of the city, Shanghai Municipality has also issued rules and regulations relating to protect exquisite modern architectures. But their protection and multi-use shall be based on scientific cognition and evaluation. Under a new situation that the protection and multi-use of modern architecture is daily being given priority to, the publication of this book is conceived to give impetus to the investigation and research of Shanghai's modern architectures, to the enhancing of broad masses' consciousness of protecting them, and to setting up a new concept that "advance also lies at protection and reformation besides development and new construction."

Feng Jingming

## 前言

》》上海是我国历史文化名城；上海又是现代化和国际化的世界特大城市之一。上海城市发展从百余年前开埠到今天21世纪，上海城市文化与外来文化有密切关系，在外来文化影响下，逐步形成了自己独特的中西文化交融的海派文化。反映在建筑领域中，海派建筑工程的上海城市建筑个性风格，具体表现在20世纪30年代已成为远东最大城市的上海。从那时起凡是现代化城市所含的建筑类型上海一应俱全，当时设计和施工质量大都已与国际先进水平看齐，外滩和南京路迅速成为东方的金融和商业中心。一个多世纪以来上海大量的优秀历史建筑已成为城市文化遗产的重要内容，它是上海悠久历史和灿烂文化的最好见证。今天，在向现代化、国际化的迈进中，上海与国外的交往更是频繁，中西文化交融已超过任何历史时期。上海继承的海派建筑风格已出现了全新的面貌。上海城市已经为上海的过去和明天创建了万国建筑博览会的丰碑。》》《上海优秀建筑鉴赏》一书正是让我们了解上海优秀建筑成长过程的窗口。通过对广泛的资料、图片、人文故事、科学技术的叙述，作者深入浅出地把这一过程介绍给了建筑专业的同行；同时也为广大读者提供了建筑美学的飨宴，让他们从中了解上海建筑的过去和明天。》》作者让我写这篇前言，实际上则给了我一次学习的机会，使我有机会深入了解这些宝贵的资料和图片，以及在这些优秀建筑背后众多的人类智慧和中西文化交融所产生的万千气象。我慎重地将本书推荐给读者，希望读者在了解上海优秀建筑的同时不断走创新的道路，为上海美丽的明天添砖加瓦。

章明

2006年11月

## Foreword

》》 Shanghai is a famous historical and cultural city in China, being cosmopolitan and modernized, it is also one of the megalopolises in the world as well. Along with the city's urban development (from over a hundred years ago, when it was opened as a treaty port, to the present century) Shanghai's urban culture developed a close relationship with cultures from overseas. And under their influence, the city gradually developed its own unique Shanghai-school culture which is a blend of Chinese and Western cultures. Reflected in the field of architecture, the individualistic style of the Shanghai-school architectural engineering was specifically demonstrated in the Shanghai of the 1930s when it became the largest city in the Orient. From then on, Shanghai boasted nearly all the architectural modes characteristic of modern cities. The level of designing and the quality of civil engineering were mostly on a par with advanced international standards, and the Bund and Nanjing Road quickly became the financial and commercial center of the East. Over the past century and more, the many outstanding historical buildings in Shanghai have become an important part of Shanghai's urban cultural heritage, bearing best witness to the long history and brilliant culture of the city. 》》 Today, when Shanghai strides forward in her modernization and cosmopolitanization drive, the associations between this city and the outside world have become even more frequent, so that the blending of Chinese and Western cultures has surpassed that of any historical period. The unique Shanghai-style architecture that this

city inherited has taken on an entirely new look. For its past and future, Shanghai has accomplished the monumental work of establishing a museum of world architectures. > > APPRECIATING SHANGHAI'S EXQUISITE BUILDINGS is just the book that provides a window for knowing the growth process of Shanghai's edifices. Through lucid descriptions of the wide-ranging materials, pictures, culture-related stories, and science and technology involved, the author introduces this process to colleagues in the profession. At the same time, the book also pleases the eye of its readers with the aesthetics of architecture, by acquainting them with the city's architectural construction of yesterday and tomorrow. > > Kindly invited by the author to write this foreword, I am in fact given an opportunity to learn, as I am afforded the pleasure of comprehending in depth the valuable materials and pictures, and to view, behind the outstanding buildings, the ever-changing phenomena created by abundant human wisdom and blending of Chinese and Western cultures. Respectfully, I recommend this book, hoping that readers, while getting familiar with Shanghai's outstanding architectures, will continually follow the path of creation, and thereby add contributions to Shanghai's beautiful tomorrow.

Zhang Ming



## 目 录

## 第一篇 办公建筑

1-1 亚细亚大楼	026
1-2 日清大楼	028
1-3 大北电报公司老大楼	029
1-4 上海江海关新大楼	030
1-5 怡和洋行新大楼	034
1-6 格林卹船大楼	036
1-7 英国驻沪领事馆	038
1-8 大北电报公司新大楼	040
1-9 会德丰大楼	041
1-10 普益大楼	042
1-11 卜内门大楼	043
1-12 三菱洋行大楼	045
1-13 美孚洋行大楼	046
1-14 日本三井物产公司上海支店	047
1-15 正广和汽水有限公司新办公楼	048
1-16 公共租界工部局大楼	049
1-17 礼和洋行大楼	051
1-18 迦陵大楼	052
1-19 美伦大楼	053
1-20 上海电力公司大楼	054
1-21 益丰洋行大楼	055
1-22 仁记洋行大楼	056
1-23 英美烟草公司大楼	057
1-24 江湾市政府大楼	059
1-25 俄国驻沪领事馆	061
1-26 法租界霞飞路巡捕房	063
1-27 法租界公董局新办公楼	064
1-28 华东电力大楼	066

## 第二篇 金融建筑

2-1 有利银行大楼	072
2-2 中国通商银行大楼	073
2-3 汇丰银行上海分行大楼	074
2-4 交通银行大楼	078
2-5 华俄道胜银行上海分行大楼	079
2-6 台湾银行上海分行大楼	081
2-7 麦加利银行大楼	082
2-8 中国银行大楼	083
2-9 横滨正金银行上海分行大楼	085
2-10 扬子大楼	086
2-11 东方汇理银行上海分行大楼	087
2-12 创业大楼	088
2-13 永年大楼	089
2-14 联合大楼	091
2-15 中南大楼	093
2-16 东亚大楼	094
2-17 德华银行上海分行大楼	095
2-18 金城银行大楼	096
2-19 浙江第一商业银行大楼	098
2-20 三菱银行大楼	099
2-21 三井银行大楼	100
2-22 国华银行大楼	101
2-23 四明大楼	102
2-24 建设大厦	103
2-25 中汇银行大楼	104
2-26 中国银行虹口分行大楼	105
2-27 中国银行西区分行大楼	106
2-28 上海银行同业公会大楼	107
2-29 宁寿大厦	108
2-30 上海证券大厦	109



## 第三篇 商业建筑

3-1 先施公司大楼	114
3-2 永安公司大楼	116
3-3 新新公司大楼	118
3-4 大新公司大楼	120
3-5 上海华商纱布交易所大楼	122
3-6 大陆商场	123
3-7 上海国际贸易中心大楼	126
3-8 上海豫园商城国际购物中心	127
3-9 上海第一八佰伴新世纪大厦	128

## 第四篇 宾馆建筑

4-1 礼查饭店	134
4-2 汇中饭店	137
4-3 金门大酒店	140
4-4 沙逊大厦	144
4-5 华懋公寓	149
4-6 东方饭店	152
4-7 国际饭店	154
4-8 都城饭店	158
4-9 百老汇大厦	160
4-10 新亚大酒店	162
4-11 静安宾馆主楼	163
4-12 华亭宾馆	166
4-13 静安希尔顿酒店	169
4-14 花园饭店	172
4-15 新锦江大酒店	174
4-16 上海锦沧文华大酒店	177
4-17 上海商城	179
4-18 金茂大厦	183
4-19 上海国际会议中心	186